

# KAMMER 1

(Schauspielhaus, Maximilianstraße 26–28)

# KAMMER 2

(Spielhalle, Falckenbergstraße 1)

# KAMMER 3

(Werkraum, Hildegardstraße 1)

12.09. – 13.10.

## ShabbyShabby APARTMENTS

VON RAUMLABORBERLIN  
ÜBERNACHTEN TÄGLICH VOM 12.09. – 13.10.  
CHECK-IN TÄGLICH AB 16 UHR AN DER TAGESKASSE

SA 12.09.

### SHABBYSHABBY OPENING

16 UHR Kammer 1: Niklas Maak (F.A.Z.), „Nidations – From Zombie Urbanism to the new Communal“ (Vortrag auf Englisch) 17.30 UHR Treffpunkt Kammer 1: Shabbyshabby Walkietalkie mit Niklas Maak und Benjamin Foerster-Baldenius (raumlaborberlin) AB 20 UHR Shabbyshabby Chill – Dance, Drinks und Debatte im Shabbyshabby Camp, Marstalplatz

SO 13.09.

### SHABBYSHABBY CONGRESS

16 – 19 UHR Kammer 2: We build this city! – Die Design to Build Konferenz mit: Anne-Julchen Bernhardt (BeL Sozietät für Architektur, Köln), Markus Dobmeier (Bauen für OrangeFarm e.V., München), Peter Fattinger (design.build, TU Wien), Stefan Krötsch (Tektonik im Holzbau, TU Kaiserslautern) und Andres Lepik (Architekturmuseum, München), Mod. Caroline von Lowtzow

### SHABBYSHABBY WALKIETALKIE – FÜHRUNGEN ENTLANG DER SHABBYSHABBY APARTMENTS MIT

14.09. Benjamin Foerster-Baldenius (raumlaborberlin) 17.09. Philipp Dettmer (Shabbyshabby Apartment „Fountain of Fortune“) 21.09. Matthias Lilienthal (Intendant Kammerspiele) und Alex Rühle (SZ) 26.09. Till Hofmann (goldgrund) und Matthias Lilienthal 28.09. Katinka Deecke (Dramaturgin) und DenkBar (Shabbyshabby Apartment „Give&Take“) 03.10. Regina Baierl (Shabbyshabby Apartment „M6“) und Jochen Noch (Schauspieler) 05.10. Max Heisler (Bündnis Bezahlbares Wohnen) und Lisa Rüffer (Leerstandsmelder089) 10.10. Annette Paulmann (Schauspielerin) und Mathieu Wellner (Shabbyshabby Apartment „Die Türe“) 12.10. Benjamin Foerster-Baldenius und Thomas Krüger (Bundeszentrale für politische Bildung) JEWEILS UM 17 UHR. TREFFPUNKT IM VORAUS AN DER KASSE ERFRAGEN ODER UNTER WWW.MUENCHNER-KAMMERSPIELE.DE

### URBAN ISSUES – WIE MAN STADT VERÄNDERN KANN

DISKURSPROGRAMM MIT EXPERTINNEN UND EXPERTEN ÜBER  
14.09. your city is my city – Muss ich die Stadt überleben oder überlebt sie mich? 17.09. Stadt der Wenigen – Wer kann sich Stadt noch leisten? Ort: Shabbyshabby Apartment „Bindegewebe“, Alpenplatz (81541 München)  
21.9. Brauchen wir noch Intimität? – Kann man anders bauen und kann ich anders wohnen? 28.09. Das Urbane – Wer übernimmt meine Verantwortung? 05.10. We belong to this city! – Wie kann die Stadt ein Zuhause werden? JEWEILS UM 19.30 UHR. WENN NICHT ANDERS ANGEGEBEN IN DER DACHKAMMER (GLASSPITZ)  
AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN SOWIE DIE NAMEN DER GÄSTE UNTER WWW.MUENCHNER-KAMMERSPIELE.DE

DI 06.10.

### 20 UHR GESPRÄCHSREIHE

**DERCON & WOLFGANG TILLMANS**  
GESPRÄCHE ÜBER KOOPERATION UND SOLIDARITÄT  
PREISE C

FR 09.10.

### 24 UHR KONZERT

**YOUNG FATHERS**

EINTRITT FREI, ZAHLKARTEN AN DER KASSE

### 19 UHR PREMIERE

**DER KAUFMANN VON VENEDIG**

VON WILLIAM SHAKESPEARE  
INSZENIERUNG: NICOLAS STEMANN  
PREISE N 1. PREMIEREN-ABO

VORVERKAUF AB 24.09.  
SHABBYSHABBY APARTMENTS

VORVERKAUF AB 10.09.  
SPIELZEITSTART 09.10.

SA 10.10.

### 21.30 UHR MÜNCHEN PREMIERE

**PEACHES CHRIST SUPERSTAR**

NACH ANDREW LLOYD WEBBERS „JESUS CHRIST SUPERSTAR“  
VON UND MIT: PEACHES  
PREISE 30 EUR, ERM. 20 EUR

### 19 UHR URAUFFÜHRUNG

**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ

IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
PREISE F

### AB 24 UHR PARTY

**WUSS ROYALE**

HOSTED BY DAMIAN REBGETZ  
BAR, EINTRITT FREI

SO 11.10.

### 19 UHR MÜNCHEN PREMIERE

**ADOLF HITLER: MEIN KAMPF, BAND 1 & 2**

VON RIMINI PROTOKOLL (HAUG / WETZEL)  
PREISE N 1. PREMIEREN-ABO 1/2/3

MO 12.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR  
**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ  
IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH  
PREISE E 1. ABO MO ORANGE

20 UHR URAUFFÜHRUNG  
**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**  
VON GIESCHEAND  
PREISE F

DI 13.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR  
**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ  
IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
PREISE E

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR  
**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**  
VON GIESCHEAND  
PREISE E

MI 14.10.

### 20 UHR PREMIERE

**ROCCO UND SEINE BRÜDER**

NACH DEM FILM VON LUCHINO VISCONTI  
INSZENIERUNG: SIMON STONE  
PREISE N 2. PREMIEREN-ABO

DO 15.10.

### 18.30 UHR EINFÜHRUNG 19 UHR

**DER KAUFMANN VON VENEDIG**

VON WILLIAM SHAKESPEARE  
INSZENIERUNG: NICOLAS STEMANN  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH (MOD. PROF. DAVID ROESNER, LMU MÜNCHEN)  
PREISE M 1. ZWETAUFFÜHRUNGS-ABO

16.10. – 18.10.

## MUNICH WELCOME THEATRE – EIN KONVERSIONSPROJEKT OPEN BORDER KONGRESS ZU FLUCHT, ANKUNFT UND ASYL, KURATIERT VON BJÖRN BICKER UND MALTE JELDEN

FR 16.10.

18 – 01 UHR VORTRÄGE & DISKUSSION: OUSMANE DIARRA, NAPILI PAUL LANGA, HERIBERT PRANTL, KENAN EMINI, HAMADO DIPAMA, NEVROZ DUMAN, LARRY MOORE MACAULAY, FELLEKE BARIRU KUM, REX OSA U.V.A.  
THEATER, PERFORMANCE, MUSIK, FILM: GINTERSDORFER/KLASSEN „IDENTITÄTEN DEHNEN“, CAROLIN EMCKE „DIE, DIE NICHT GESEHEN WERDEN“, RIMINI PROTOKOLL (DANIEL WETZEL), EVROS WALK WATER“, DOK.FILM PANEL  
INITIATIVEN & KAMPAGNEN: 2. INTERNATIONALE SCHLEPPER & SCHLEUSER TAGUNG 2015 (MIT: STEFAN KELLER, ANNE KLEIN, STEFAN BUCHEN, GABRIELE DEL GRANDE, STANISLAV KRUPA, SAMMY KHAMIS, HARALD GLÖDE, RALF HOMANN, BERND KASPBAREK, KATARZYNA WINIWKKA, MATTHIAS WEINZIERL, STEFAN SCHMIDT, PANAGIOTIS CHRISTOPOULOS, SEA WATCH, RICARDO DOMINGUEZ, TANJA OSTOJIC, ALARM PHONE), CULTURE KITCHEN U.V.A.

SA 17.10.

16 – 03 UHR VORTRÄGE & DISKUSSION: GIUSI NICOLINI, ELSPETH GUILD, DIDIER BIGO, FRANÇOIS GEMENNE, BERND MESOVIC, NAPILI PAUL LANGA, KENAN EMINI, ALEX RÜHLE, NATALIE BAYER, HAJUSOM, NICOLAS STEMANN U.V.A.  
THEATER, PERFORMANCE, MUSIK, FILM: MARK ERNESTUS' NDAAGA RHYTHM FORCE, GINTERSDORFER/KLASSEN „IDENTITÄTEN DEHNEN“, HAJUSOM „PARADISE MASTAZ“, „REFUGEE CHAT“, ADNAN SOFTIC „BIBBY CHALLENGE“, L. SLAM, RIMINI PROTOKOLL (DANIEL WETZEL), „EVROS WALK WATER“, DOK.FILM PANEL, ISS 2015: DIE VERLEIHUNG DER GOLDENEN LISA. MOD.: CAROLIN MATZKO & TILL NASSIF

INITIATIVEN & KAMPAGNEN: CUCULA, SOCIAL RIDE, GRANDHOTEL COSMOPOLIS, GRAND BEAUTY SALON, WILLKOMMEN IN MÜNCHEN, BELLEVUE DI MONACO, REFUGEE RADIO NETWORK, WINGS UNIVERSITY, CULTURE KITCHEN, NEW HAMBURG - WELCOME'S HÖFT, 2. INTERNATIONALE SCHLEPPER & SCHLEUSER TAGUNG 2015 U.V.A.

SO 18.10.

13 – 24 UHR VORTRÄGE & DISKUSSION: NAJKA FOROUITAN, VASSILIS TSIANOS, ARMIN NASSEHI, MARK TERKESSIDIS, HANS-GEORG KÜPPERS, GRADA KILOMBA, ADNAN SOFTIC „BIBBY CHALLENGE“, HAJUSOM „PARADISE MASTAZ“  
THEATER, PERFORMANCE, MUSIK, FILM: HATE POETRY, GRADA KILOMBA „DECOLONIZING KNOWLEDGE“, TAÏGÉ AHMED „RÈVE EN I NOIR EN BLANC“, DOK.FILM PANEL, ADNAN SOFTIC „BIBBY CHALLENGE“, HAJUSOM „PARADISE MASTAZ“  
INITIATIVEN & KAMPAGNEN: FRIEDENSTAFEL, WILLKOMMEN IN MÜNCHEN, CUCULA, SOCIAL RIDE, GRANDHOTEL COSMOPOLIS, BELLEVUE DI MONACO, REFUGEE RADIO NETWORK, SILENT UNIVERSITY, CULTURE KITCHEN, NEW HAMBURG - WELCOME'S HÖFT, WINGS UNIVERSITY, 2. INTERNATIONALE SCHLEPPER & SCHLEUSER TAGUNG 2015 U.V.A.

MO 19.10.

### 19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**ADOLF HITLER: MEIN KAMPF, BAND 1 & 2**

VON RIMINI PROTOKOLL (HAUG / WETZEL)  
PREISE M 1. ABO MO GRÜN / ROT

DI 20.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR  
**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ  
IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
PREISE E 1. ABO DI BLAU

20 UHR GRENZGÄNGERFESTIVAL  
**10X THE ETERNAL**  
VON MASSIMO FURLAN, CIE BEWEGUNG UND NUMERO23PROD  
KARTEN ÜBER DAS TAMS: 089 / 34 58 90 ODER TAMS@TAMSTHEATER.DE

MI 21.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR  
**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ  
IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH  
PREISE E 1. ABO MI GRÜN

20 UHR GRENZGÄNGERFESTIVAL  
**DISPLACE MARILYN MONROE**  
VON I CAN BE YOUR TRANSLATOR  
KARTEN ÜBER DAS TAMS: 089 / 34 58 90 ODER TAMS@TAMSTHEATER.DE

DO 22.10.

### 16.30 UHR

**KAMMER 4 YOU: THEATERKONFERENZ ZU DER KAUFMANN VON VENEDIG**

STOFF FÜR THEATER UND SCHULE. ANMELDUNG UNTER: 089 233 36817

### 18.30 UHR EINFÜHRUNG 19 UHR

**DER KAUFMANN VON VENEDIG**

VON WILLIAM SHAKESPEARE  
INSZENIERUNG: NICOLAS STEMANN  
PREISE M 1. ABO DO GELB

### 20 UHR GRENZGÄNGERFESTIVAL

**GLOW! BOX BRD**

TEXT: ANNE HABERMEHL  
INSZENIERUNG: JORINDE DRÖSE  
PREISE B

FR 23.10.

18.30 UHR EINFÜHRUNG 19 UHR

**DER KAUFMANN VON VENEDIG**

VON WILLIAM SHAKESPEARE  
INSZENIERUNG: NICOLAS STEMANN  
PREISE M 1. ABO FR BLAU / GELB

14 – 15.15 UHR, 15.45 – 17 UHR, 18 – 19.15 UHR, 19.45 – 21 UHR, 21.30 – 22.45 UHR

**PERHAPS ALL THE DRAGONS**

VON BERLIN  
PREISE D

SA 24.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**ROCCO UND SEINE BRÜDER**

NACH DEM FILM VON LUCHINO VISCONTI  
INSZENIERUNG: SIMON STONE  
PREISE M 1. ABO SA BLAU / ROT

12.15 – 13.30 UHR, 14 – 15.15 UHR, 15.45 – 17 UHR, 18 – 19.15 UHR, 19.45 – 21 UHR, 21.30 – 22.45 UHR

**PERHAPS ALL THE DRAGONS**

VON BERLIN  
PREISE D

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**

VON GIESCHEAND  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH  
PREISE E

SO 25.10.

19 – 21.50 UHR WIEDERAUFNAHME

**MARIA STUART**

VON FRIEDRICH SCHILLER  
INSZENIERUNG: ANDREAS KRIEGENBURG  
PREISE M 1. ABO SO BLAU / GELB

12.15 – 13.30 UHR, 14 – 15.15 UHR, 15.45 – 17 UHR, 18 – 19.15 UHR, 19.45 – 21 UHR

**PERHAPS ALL THE DRAGONS**

VON BERLIN  
PREISE D

20 UHR

**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**

VON GIESCHEAND  
PREISE E

MO 26.10.

### 20 – 22 UHR WIEDERAUFNAHME

**JAGDSZENEN AUS NIEDERBAYERN**

VON MARTIN SPERR  
INSZENIERUNG: MARTIN KUŠEJ  
PREISE M 1. ABO MO BLAU / GELB

DI 27.10.

21 UHR SPIELART  
**ODE TO JOY**  
VON RABIH MROUÉ  
IN ENGLISCH, ARABISCH UND DEUTSCH MIT ÜBERTITELN  
PREISE E

19 – 20.05 UHR SPIELART

**RIDING ON A CLOUD**

VON RABIH MROUÉ  
ARABISCH MIT DEUTSCHEN UND ENGLISCHEN ÜBERTITELN  
PREISE D

MI 28.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 – 22.10 UHR WIEDERAUFNAHME

**WARUM LÄUFT HERR R. AMOK?**

VON RAINER WERNER FASSBINDER UND MICHAEL FENGLER  
INSZENIERUNG: SUSANNE KENNEDY  
PREISE M 1. ABO MI ROT / WEISS

20 UHR KONZERT

**JULIA HOLTER**

20 EURO, ERM. 15 EURO

21 – 22.05 UHR SPIELART

**RIDING ON A CLOUD**

VON RABIH MROUÉ  
ARABISCH MIT DEUTSCHEN UND ENGLISCHEN ÜBERTITELN  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH  
PREISE D

DO 29.10.

20 – 21.45 UHR WIEDERAUFNAHME

**DIE ZOFEN**

VON JEAN GENET  
INSZENIERUNG: STEFAN PUCHER  
PREISE M 1. ABO DO BLAU / ORANGE

FR 30.10.

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**ROCCO UND SEINE BRÜDER**

NACH DEM FILM VON LUCHINO VISCONTI  
INSZENIERUNG: SIMON STONE  
PREISE M 1. ABO FR ROT / WEISS

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**

VON GIESCHEAND  
PREISE E

SA 31.10.

### 19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**ADOLF HITLER: MEIN KAMPF, BAND 1 & 2**

VON RIMINI PROTOKOLL (HAUG / WETZEL)  
ANSCHL. PUBLIKUMSGESPÖRCH  
PREISE M 1. ABO SA WEISS

19.30 UHR EINFÜHRUNG 20 UHR

**YESTERDAY YOU SAID TOMORROW**

VON GIESCHEAND  
PREISE E